



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

REGULAS

- ★ **Padomes Regula (ES) 2023/407 (2023. gada 23. februāris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā** ..... 1

LĒMUMI

- ★ **Padomes Lēmums (KĀDP) 2023/408 (2023. gada 23. februāris), ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā** ..... 4



## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## PADOMES REGULA (ES) 2023/407

(2023. gada 23. februāris),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopēju priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2012. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumu 2013/255/KĀDP<sup>(1)</sup> un Regulu (ES) Nr. 36/2012<sup>(2)</sup> par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā, ievērojot Padomes secinājumus, kuros Padome nosodīja vardarbību un plaši izplatītos, sistemātiskos un smagos cilvēktiesību pārkāpumus Sīrijā.
- (2) Ņemot vērā situācijas pasliktināšanos Sīrijā un plaši izplatītos un sistemātiskos cilvēktiesību un starptautisko humanitāro tiesību pārkāpumus, tostarp ķīmisko ieroču izmantošanu pret civiliedzīvotājiem, Padome ir turpinājusi pievienot vārdus/nosaukumus to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecas Savienības ierobežojošie pasākumi.
- (3) Traģiskā zemestrīce, kas notika 2023. gada 6. februārī, ir vēl vairāk pasliktinājusi skarbos apstākļus un palielinājusi Sīrijas iedzīvotāju ciešanas.
- (4) Eiropadome 2023. gada 9. februārī pieņemtajos secinājumos atkārtoti apstiprināja Savienības gatavību sniegt turpmāku palīdzību, lai mazinātu ciešanas visos skartajos reģionos. Tā aicināja visus nodrošināt piekļuvi humanitārajai palīdzībai zemestrīcē Sīrijā cietušajiem neatkarīgi no viņu atrašanās vietas, kā arī aicināja humanitāro kopienų Apvienoto Nāciju Organizācijas aizgādībā nodrošināt ātru palīdzības sniegšanu.
- (5) Savienības ierobežojošie pasākumi, tostarp pasākumi, kas pieņemti saistībā ar situāciju Sīrijā, nav paredzēti tam, lai novērstu vai kavētu humanitāras palīdzības piegādi personām, kurām tā ir vajadzīga. Tirdzniecību starp Savienību un Sīriju lielākajā daļā nozaru, tostarp attiecībā uz pārtiku un zālēm, neierobežo ierobežojošie pasākumi, kurus Padome pieņēmusi saistībā ar situāciju Sīrijā. Turklāt attiecībā uz individuālajiem pasākumiem ir ieviesti izņēmumi, lai līdzekļus un saimnieciskos resursus varētu darīt pieejamus sarakstā iekļautajām personām un vienībām, ja šādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir nepieciešami vienīgi nolūkā sniegt humāno palīdzību Sīrijā vai atbalstu civiliedzīvotājiem Sīrijā. Dažos gadījumos ir vajadzīga attiecīgās valsts kompetentās iestādes iepriekšēja atļauja.

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2013/255/KĀDP (2013. gada 31. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā (OV L 147, 1.6.2013., 14. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (ES) Nr. 36/2012 (2012. gada 18. janvāris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā un ar ko atceļ Regulu (ES) Nr. 442/2011 (OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.).

- (6) Lai reaģētu uz situācijas steidzamību saistībā ar humanitāro krīzi Sīrijā un atvieglinātu ātru palīdzības sniegšanu, ir lietderīgi uz sākotnēju sešu mēnešu laikposmu ieviest tādu izņēmumu attiecībā uz sarakstā iekļautu fizisko vai juridisko personu un vienību aktīvu iesaldēšanu un ierobežojumiem līdzekļus un saimnieciskos resursus darīt pieejamus minētajām fiziskajām vai juridiskajām personām un vienībām, kas nāk par labu starptautiskām organizācijām un konkrētu noteiktu kategoriju dalībniekiem, kuri iesaistīti humānās palīdzības pasākumos.
- (7) Šajā regulā ietvertie grozījumi ietilpst Līguma piemērošanas jomā, un tādēļ ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības, jo īpaši, lai nodrošinātu to, ka visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.
- (8) Tāpēc Regula (ES) Nr. 36/2012 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Regulas (ES) Nr. 36/2012 16.a pantu aizstāj ar šādu:

#### “16.a pants

1. Aizliegumus, kas noteikti 14. panta 1. un 2. punktā, līdz 2023. gada 25. augustam nepiemēro tam, lai darītu pieejamus līdzekļus vai saimnieciskos resursus, kas vajadzīgi nolūkā nodrošināt laicīgu humānās palīdzības piegādi vai atbalstīt citas darbības, ar kurām atbalsta cilvēku pamatvajadzības, ja šādu palīdzību un citas darbības veic:
  - a) Apvienoto Nāciju Organizācija, tostarp tās programmas, fondi un citas vienības un struktūras, kā arī tās specializētās aģentūras un saistītās organizācijas;
  - b) starptautiskās organizācijas;
  - c) humānās palīdzības organizācijas, kurām ir novērotāja statuss Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālajā asamblejā, un šo humānās palīdzības organizāciju locekļi;
  - d) nevalstiskās organizācijas, kas saņem divpusēju vai daudzpusēju finansējumu un piedalās Apvienoto Nāciju Organizācijas humānās palīdzības reaģēšanas plānos, plānos reaģēšanai uz bēgļu pieplūdumu vai citos Apvienoto Nāciju Organizācijas aicinājumos vai humānās palīdzības klasteros, kurus koordinē Apvienoto Nāciju Organizācijas Humānās palīdzības koordinācijas birojs (OCHA);
  - e) publiskas struktūras vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kas saņem finansējumu no Savienības vai dalībvalstīm, lai nodrošinātu laicīgu humānās palīdzības piegādi vai atbalstītu citas darbības, ar kurām atbalsta civiliedzīvotāju pamatvajadzības Sīrijā;
  - f) gadījumos, uz kuriem neattiecas a)–d) apakšpunkts – organizācijas un aģentūras, kurām Savienība veikusi pilāru novērtējumu un ar kurām Savienība ir parakstījusi finanšu partnerības pamat nolīgumu, uz kā pamata organizācijas un aģentūras darbojas kā Savienības humanitārās partneres;
  - g) organizācijas un aģentūras, kurām Savienība piešķirusi Humanitārās partnerības sertifikātu vai kuras saskaņā ar savām procedūrām ir sertificējušas vai atzinusi kāda dalībvalsts;
  - h) dalībvalstu specializētās aģentūras; vai
  - i) šā punkta a)–h) apakšpunktā minēto vienību darbinieki, dotāciju saņēmēji, meitasuzņēmumi vai īstenošanas partneri, kamēr un ciktāl tie darbojas minētajā statusā.
2. Aizliegumu, kas noteikts 14. panta 2. punktā, nepiemēro publisku struktūru vai juridisku personu, vienību vai struktūru, kuras saņem publisku finansējumu no Savienības vai dalībvalstīm, līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, ko tās dara pieejamus ar nolūku sniegt humāno palīdzību Sīrijā vai atbalstu civiliedzīvotājiem Sīrijā, ar noteikumu, ka šādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi tiek sniegti saskaņā ar 6.a panta 1. punktu.
3. Gadījumos, uz kuriem neattiecas 1. un 2. punkts, un atkāpjoties no 14. panta 2. punkta, dalībvalsts kompetentā iestāde, kas norādīta III pielikumā uzskaitītajās ūmekļa vietnēs, var atļaut darīt pieejamus konkrētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus saskaņā ar vispārīgajiem un īpašajiem noteikumiem, ko tā uzskata par piemērotiem, ar noteikumu, ka šādu līdzekļu vai saimniecisko resursu sniegšana ir vajadzīga vienīgi nolūkā sniegt humāno palīdzību Sīrijā vai atbalstu civiliedzīvotājiem Sīrijā.

4. Gadījumos, uz kuriem neattiecas 1. un 2. punkts, un atkāpjoties no 14. panta 1. punkta, dalībvalsts kompetentā iestāde, kas norādīta III pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs, var atļaut atbrīvot konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus saskaņā ar vispārīgajiem un īpašajiem noteikumiem, ko tā uzskata par piemērotiem, ar noteikumu, ka:

- a) līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir vajadzīgi vienīgi nolūkā nodrošināt humānās palīdzības sniegšanu Sīrijā vai atbalstu civiliedzīvotājiem Sīrijā; un
- b) līdzekļi vai saimnieciskie resursi tiek nodoti ANO ar nolūku sniegt palīdzību Sīrijā vai atvieglot tās sniegšanu saskaņā ar Sīrijas humānās palīdzības reaģēšanas plānu vai jebkuru turpmāku plānu, ko koordinē ANO.

5. Attiecīgā dalībvalsts divu nedēļu laikā pēc atļaujas piešķiršanas informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar šā panta 3. un 4. punktu.”

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2023. gada 23. februārī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
J. ROSWALL*

---

# LĒMUMI

## PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2023/408

(2023. gada 23. februāris),

ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2013. gada 31. maijā pieņēma Lēmumu 2013/255/KĀDP <sup>(1)</sup>.
- (2) Padome joprojām ir ļoti noraizējusies par situāciju Sīrijā. Konflikts Sīrijā, kas ilgst jau vairāk nekā desmit gadus, vēl ne tuvu nav beidzies, un tas joprojām izraisa ciešanas un nestabilitāti. Sīrijas iedzīvotāju ciešanas vēl vairāk palielina traģiskā 2023. gada 6. februāra zemestrīce.
- (3) Eiropadome 2023. gada 9. februāra secinājumos izteica visdziļāko līdzjūtību 2023. gada 6. februāra zemestrīcē cietušajiem un pauda solidaritāti Turcijas un Sīrijas iedzīvotājiem. Eiropadome vēlreiz apstiprināja, ka Savienība ir gatava sniegt turpmāku palīdzību, lai mazinātu ciešanas visos skartajos reģionos. Tā aicināja visus nodrošināt piekļuvi humānajai palīdzībai zemestrīcē Sīrijā cietušajiem neatkarīgi no viņu atrašanās vietas, kā arī aicināja humanitāro kopienu Apvienoto Nāciju Organizācijas aizgādībā nodrošināt ātru palīdzības sniegšanu.
- (4) Padome 2021. gada 20. maija secinājumos par Komisijas paziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par ES humanitāro rīcību: jaunas problēmas, tie paši principi atkārtoti apliecināja apņemšanos izvairīties un, ja tas nav iespējams, pēc iespējas mazināt Savienības ierobežojošu pasākumu izraisītu jebkādu potenciālu negrībētu negatīvu ietekmi uz principiāliem humānās palīdzības pasākumiem. Padome atkārtoti apliecināja, ka Savienības ierobežojošie pasākumi atbilst visiem starptautiskajās tiesībās, jo īpaši starptautiskajās cilvēktiesībās, starptautiskajās humanitārajās tiesībās un starptautiskajās bēgļu tiesībās, noteiktajiem pienākumiem. Tā uzsvēra, ka Savienības sankciju politikā ir svarīgi pilnībā ievērot humanitāros principus un starptautiskās humanitārās tiesības, tostarp, attiecīgos gadījumos konsekventi iekļaujot ierobežojošos pasākumos humānās palīdzības izņēmumus un nodrošinot efektīvu satvaru, lai humānās palīdzības organizācijas šādus izņēmumus varētu izmantot.
- (5) Padome atgādina, ka Savienības ierobežojošie pasākumi, tostarp pasākumi, kas pieņemti saistībā ar situāciju Sīrijā, nav paredzēti tam, lai novērstu vai kavētu humānās palīdzības, tostarp medicīniskās palīdzības, piegādi personām, kurām tā ir vajadzīga. Ierobežojošie pasākumi, kas pieņemti saistībā ar situāciju Sīrijā, netiek piemēroti lielākai daļai nozaru – tostarp pārtikai, zālēm un medicīniskajam aprīkojumam. Turklāt attiecībā uz individuālajiem pasākumiem jau ir ieviesti izņēmumi, kas līdzekļus un saimnieciskos resursus dara pieejamus sarakstā iekļautajām personām un vienībām, ja šādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir nepieciešami vienīgi nolūkā sniegt humāno palīdzību Sīrijā vai atbalstu civiliedzīvotājiem Sīrijā. Dažos gadījumos ir vajadzīga attiecīgās valsts kompetentās iestādes iepriekšēja atļauja.

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums 2013/255/KĀDP (2013. gada 31. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā (OV L 147, 1.6.2013., 14. lpp.).

- (6) Ņemot vērā to, cik smaga ir humanitārā krīze Sīrijā, ko vēl vairāk pasliktināja zemestrīce, un lai atvieglinātu ātru palīdzības sniegšanu, ir lietderīgi ieviest tādu izņēmumu attiecībā uz sarakstā iekļautu fizisko vai juridisko personu un vienību aktīvu iesaldēšanu un ierobežojumiem līdzekļus un saimnieciskos resursus darīt pieejamus sarakstā iekļautajām fiziskajām vai juridiskajām personām un vienībām, kas nāk par labu starptautiskām organizācijām un konkrētu noteiktu kategoriju dalībniekiem, kuri iesaistīti humānās palīdzības pasākumos. Šo izņēmumu būtu jāpiemēro sākotnēji sešus mēnešus un tam nav vajadzīga attiecīgās valsts kompetentās iestādes iepriekšēja atļauja.
- (7) Dažu šā lēmuma pasākumu īstenošanai ir vajadzīga Savienības turpmāka rīcība.
- (8) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Lēmums 2013/255/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Lēmuma 2013/255/KĀDP 28.a pantu aizstāj ar šādu:

#### “28.a pants

1. Aizliegumus, kas noteikti 28. panta 1., 2. un 5. punktā, līdz 2023. gada 24. augustam nepiemēro tādu līdzekļu, citu finanšu aktīvu vai saimniecisko resursu sniegšanai, apstrādei vai maksāšanai vai preču un pakalpojumu sniegšanai, kas vajadzīgi nolūkā nodrošināt savlaicīgu humānās palīdzības piegādi vai atbalstīt citas darbības, ar kurām atbalsta cilvēku pamatvajadzības, ja šādu palīdzību un citas darbības veic:

- a) Apvienoto Nāciju Organizācija, tostarp tās programmas, fondi un citas vienības un struktūras, kā arī tās specializētās aģentūras un saistītās organizācijas;
- b) starptautiskās organizācijas;
- c) humānās palīdzības organizācijas, kurām ir novērotāja statuss Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālajā asamblejā, un šo humānās palīdzības organizāciju locekļi;
- d) nevalstiskās organizācijas, kas saņem divpusēju vai daudzpusēju finansējumu un piedalās Apvienoto Nāciju Organizācijas humānās palīdzības reaģēšanas plānos, plānos reaģēšanai uz bēgļu pieplūdumu vai citos Apvienoto Nāciju Organizācijas aicinājumos vai humānās palīdzības klasteros, kurus koordinē Apvienoto Nāciju Organizācijas Humānās palīdzības koordinācijas birojs (OCHA);
- e) publiskas struktūras vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kas saņem finansējumu no Savienības vai dalībvalstīm, lai nodrošinātu savlaicīgu humānās palīdzības piegādi vai atbalstītu citas darbības, ar kurām atbalsta civiliedzīvotāju pamatvajadzības Sīrijā;
- f) organizācijas un aģentūras, kurām Savienība veikusi pilāru novērtējumu un ar kurām Savienība ir parakstījusi finanšu partnerības pamat nolīgumu, uz kā pamata organizācijas un aģentūras darbojas kā Savienības humanitārās partneres;
- g) organizācijas un aģentūras, kurām Savienība piešķirusi Humanitārās partnerības sertifikātu vai kuras saskaņā ar savām procedūrām ir sertificējušas vai atzinusi kāda dalībvalsts;
- h) dalībvalstu specializētās aģentūras; vai
- i) šā punkta a)–h) apakšpunktā minēto vienību darbinieki, dotāciju saņēmēji, meitasuzņēmumi vai īstenošanas partneri, kamēr un ciktāl tie darbojas minētajā statusā.

2. Šā lēmuma 28. panta 5. punktā noteikto aizliegumu nepiemēro līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, kurus publiskas struktūras vai juridiskas personas vai vienības, kuras saņem publisku finansējumu, lai sniegtu humāno palīdzību Sīrijā vai atbalstu civiliedzīvotājiem Sīrijā, darījušas pieejamus I un II pielikumā uzskaitītajām fiziskām vai juridiskām personām un vienībām, ja šādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi tiek sniegti saskaņā ar 5. panta 3. punktu.

3. Gadījumos, uz ko neattiecas šā panta 1. vai 2. punkts, un atkāpjoties no 28. panta 5. punkta, dalībvalsts kompetentās iestādes var atļaut darīt pieejamus konkrētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus, pamatojoties uz vispārējiem un konkrētiem noteikumiem, ko tās uzskata par piemērotiem, pēc tam, kad tās ir konstatējušas, ka attiecīgo līdzekļu vai saimniecisko resursu darīšana pieejamus ir vajadzīga vienīgi nolūkā sniegt humāno palīdzību Sīrijā vai atbalstu civiliedzīvotājiem Sīrijā.

4. Aizliegumu 28. panta 5. punktā nepiemēro līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, ko diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības darījušas pieejamus I un II pielikumā uzskaitītajām fiziskām vai juridiskām personām, vai vienībām dara, ja šādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi tiek sniegti saskaņā ar 5. panta 4. punktu.
5. Gadījumos, uz kuriem neattiecas šā panta 1. punkts, un atkāpjoties no 28. panta 1. un 2. punkta, dalībvalsts kompetentās iestādes var atļaut konkrētu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu, pamatojoties uz vispārējiem un īpašiem noteikumiem, kurus tās uzskata par piemērotiem, pēc tam, kad tās ir konstatējušas, ka attiecīgo līdzekļu un saimniecisko resursu darīšana pieejamus ir vajadzīga vienīgi nolūkā sniegt humāno palīdzību Sīrijā vai atbalstu civiliedzīvotājiem Sīrijā. Līdzekļi vai saimnieciskie resursi tiek nodoti ANO ar nolūku sniegt palīdzību Sīrijā vai atvieglot tās sniegšanu saskaņā ar Sīrijas humānās palīdzības reaģēšanas plānu vai jebkuru turpmāku plānu, ko koordinē ANO.
6. Attiecīgā dalībvalsts informē citas dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, kas piešķirta saskaņā ar 3. un 5. punktu, divu nedēļu laikā no atļaujas piešķiršanas.”

## 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2023. gada 23. februārī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
J. ROSWALL

---





ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības  
Publikāciju birojs  
L-2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

LV